

Automatikpistolen

Languages >



Spritzpistole - Airless-Automatik - Edelstahl



Spritzpistole - Airless-Automatik - Edelstahl
Artikel-Nr.: 103760270000

Einsatzbereich

- Automatikspritzpistole zum Einsatz an automatischen und halbautomatischen Lackiereinrichtungen
- die in der Beschichtungstechnik üblichen Beschichtungsstoffe können mit dem Spritzautomat verarbeitet werden
- geeignet für Wasserlacke

Beschreibung

- hoher Materialauftrags-Wirkungsgrad bei geringen Nebelverlusten
- alle materialberührenden Teile sind in rostbeständiger Ausführung
- der Automat kann mit einfachen Materialanschluss oder mit Zirkulationsanschluss ausgestattet werden
- ansteuerung der Steuerluft erfolgt bauseits
- luftunterstütztes Airless-Verfahren
- Werkstoff: kpl. Grundkörper material- und luftseitig in Edelstahl
- wartungsfreundliche, robuste Ausführung

Technische Daten

- Max. Betriebsdruck
ohne Distanzscheibe: 400 bar
mit Distanzscheibe: 250 bar
- max. Materialtemperatur: 50°C
- min. Steuerluftdruck: 5 bar
- Materialanschluss: R 1/4" IG
- Steuerluftanschluss: R 1/8" IG
- Steuerluftdruck: 6 bar
- Gewicht: 689 g
- Baugröße: 40 x 40 x 103 mm

Funktionsbeschreibung

Die Automatikspritzpistole ist als Airlessgerät konzipiert. Der Betriebsdruck beträgt ohne Distanzscheibe 400 bar und mit Distanzscheibe: 250 bar. Das Öffnen der Spritzpistole erfolgt pneumatisch. Der Schließvorgang erfolgt nach Wegnahme der Steuerluft über Druckfeder. Eingesetzt werden gängige Airless- Düsen mit Durchmessern von 0,13 mm bis 0.61 mm und größer; mit Spritzwinkeln von 15 bis 95°.

Sicherheitsvorschriften

ACHTUNG !

Spritzpistole niemals auf sich selbst oder andere Personen oder Tiere richten. Bei Hautverletzungen durch Farbe oder Lösemittel sofort einen Arzt aufsuchen. Sicherheitsdatenblätter vom Lack- und Lösemittelhersteller beachten. Nie mit den Fingern oder der Hand in den Spritzstrahl langen. Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten nur im drucklosen und gesicherten Zustand durchführen. Niemals in einen geschlossenen Behälter spritzen. (Explosionsgefahr) Spritzpistole nur in Be- und Entlüfteten (Absaugung) Bereichen benutzen. Max. Lösemitteldampfkonzentration 20 g/m³. Wartung und Instandhaltung nur durch Sachkundige. Bedienung nur durch nach Betriebsanleitung eingewiesenes Personal. Der Hochdruckschlauch zwischen Druckerzeuger und Spritzpistole muss dem Betriebsdruck des Druckerzeugers entsprechen und dauerhaft gekennzeichnet sein. (zul. Betriebsüberdruck, Hersteller und Herstelldatum) Prüfung der Spritzpistole nach Bedarf, mindestens jedoch alle 12 Monate durch einen Sachkundigen. Beim Arbeiten mit gesundheitsgefährlichen Stoffen ist pers. Schutzausrüstung zu tragen.

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und MwSt.

Automatikpistolen

Languages >



Spritzpistole - Airless-Automatik - Edelstahl

Normen / Vorschriften

EN 1953:1998 Spritz- und Sprühgeräte für Beschichtungsmaterialien, Sicherheitsanforderungen. ZH1/406 Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler (Sprühgeräte) VBG 23 Verarbeitung von Beschichtungsmaterialien.

Inbetriebnahme

Automatikspritzpistole mit dem Haltebolzen an die bauseitige Pistolenhalterung schrauben. Achtung stabile Halterung wählen, da Rückstoßkräfte auftreten. Luftverschraubung in Steuerluftanschluß schrauben und Steuerluftschlauch (NW 4) montieren. Je nach Materialanschluß (Stich- oder Zirkulationsanschluß) Materialanschlußnippel eindichten und montieren. Schlauchverbindung zwischen Druckerzeuger (Airless-Pumpe) und Materialanschlußnippel an der Automatikspritzpistole erstellen. Achtung die verwendete Schlauchverbindung muß den 3-fachen statischen Betriebsdruck der Automatikspritzpistole standhalten. Automatikspritzpistole über die Schlauchverbindung mittels Druckerzeuger ohne Düse durchspülen. Achtung der austretende Spritzstrahl ist gefährlich. Nach dem reinigen der materialführenden Teile das Airlesssystem mit dem entsprechenden Beschichtungsmaterial befüllen. Nach dem Befüllen Düsenmutter abschrauben und entsprechende Airless- Düse mit Düsensicherung montieren. Airless-Düse zum Spritzobjekt ausrichten und Düsenmutter mit Gabelschlüssel SW 22 fest ziehen. Der zur optimalen Verarbeitung benötigte Materialdruck ist abhängig von dem zur Anwendung gelangenden Material sowie der gewählten Materialdüse. Er muß für jede Material/Düsenkombination individuell ermittelt werden. Die Auswahl der Materialdüse wird durch die Geometrie des zu beschichtenden Werkstücks mitbestimmt. Bei Materialwechsel oder Außerbetriebsetzen ist die Automatikspritzpistole mit einem geeigneten Reinigungsmittel durchzuspülen (mit Materiallieferanten absprechen) bis dieses klar aus der Automatikspritzpistole austritt. Zum Reinigen Düse mit Düsensicherung demontieren und getrennt säubern. Bei längeren Betriebsunterbrechungen das Reinigungsmittel bis zur Wiederinbetriebnahme im Spritzautomat belassen.

Reinigung und Wartung

Achtung Automatikspritzpistole niemals komplett in Reinigungsmittel tauchen. Dichtungen können zerstört und Schmiermittel ausgewaschen werden. Materialdüse nicht mit harten, scharfkantigen Gegenständen reinigen. Komplettreinigung wie in Abschnitt Betriebsunterbrechungen beschrieben. Automatikspritzpistole äußerlich mit einem in Reinigungsmittel getauchten Tuch säubern.

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und MwSt.

Automatikpistolen

Languages >  

Spritzpistole - Airless-Automatik - Edelstahl

AIRLESS- DÜSENWAHL- TABELLE

Düsenbezeichnung	Düsen Art-Nr.:	Düsennennmesser (mm)	Spritzwinkel (Grad)	Spritzweite (cm) bei 30 bar (Spritzabstand 30 cm)	DETE Saeb (Größe)	Maschenweite Goldgewebe (mesh)	Maschenweite Feingewebe (mesh)	Durchfluß bei 70 bar (l/min)
B 3	025023	0,23	25°	14				
B 4	040023	0,23	40°	18				
B 5	050023	0,23	50°	22	Nr.3	30	180	0,212
B 6	065023	0,23	65°	25				
C 3	025028	0,28	25°	14				
C 4	040028	0,28	40°	18				
C 5	050028	0,28	50°	22	Nr.4	30	180	0,324
C 6	065028	0,28	65°	25				
C 7	080028	0,28	80°	29				
D 3	025033	0,33	25°	14				
D 4	040033	0,33	40°	20				
D 5	050033	0,33	50°	23	Nr.6	20	80	0,480
D 6	065033	0,33	65°	28				
D 7	080033	0,33	80°	33				
E 3	025038	0,38	25°	15				
E 4	040038	0,38	40°	20				
E 5	050038	0,38	50°	25	Nr.9	20	60	0,614
E 6	065038	0,38	65°	31				
E 7	080038	0,38	80°	36				
E 8	095038	0,38	95°	39				
F 3	025041	0,41	25°	15				
F 4	040041	0,41	40°	20				
F 5	050041	0,41	50°	25	Nr.9	20	60	0,747
F 6	065041	0,41	65°	31				
F 7	073041	0,41	73°	36				
F 8	080041	0,41	80°	38				
G 3	040046	0,46	40°	22				
G 4	050046	0,46	50°	25				
G 5	065046	0,46	65°	31	Nr.12	20	50	0,910
G 6	080046	0,46	80°	38				
G 7	095046	0,46	95°	43				
H 3	040051	0,51	40°	22				
H 4	050051	0,51	50°	25				
H 5	060051	0,51	60°	31	Nr.12	20	50	1,072
H 6	065051	0,51	65°	36				
H 7	080051	0,51	80°	41				

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß Anhang II A der EG- Maschinen- Richtlinie 98/37/EG (MaschR)

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheitsund Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung : Airless Automatik Spritzpistole
 Maschinentyp : MINMATIK AIRLESS
 Einschlägige Richtlinien : MaschinenRL 98/37/EG
 NiederspRL 73/23EWG
 EMV-RL 89/336/EWG

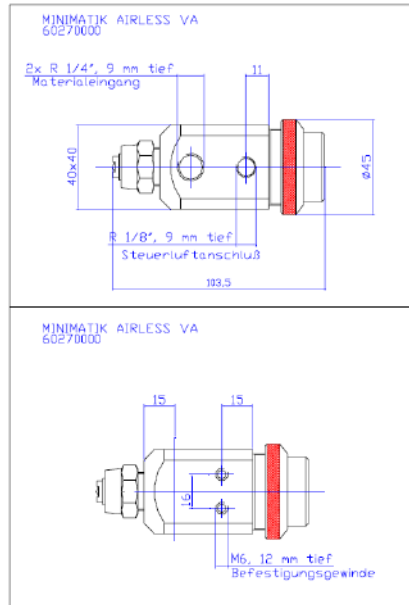
Angewandte harmonisierte Normen 1) : EN 292- 1, EN 292- 2, pr EN 1953:1998
 Angewandte nationale Normen und technischeSpezifikationen 2)
 Insbesondere : ZH 1/406, BGV D25, BGV D15

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und Mwst.

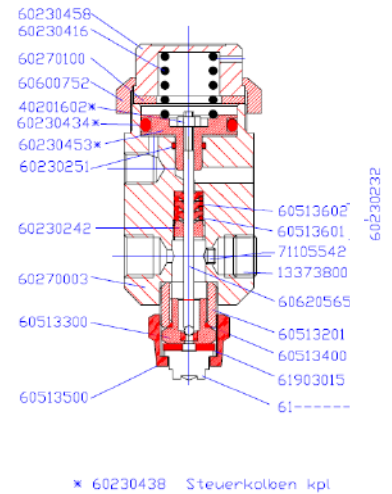
Automatikpistolen

Languages >  

Spritzpistole - Airless-Automatik - Edelstahl



Minimatik Airless Art.Nr.60270000 / 17/06



Stückliste

Pos.	Art. - Nr.:	Bezeichnung	Menge
1	40201602	KONTERMUTTER VERZ.	1
2	60230232	DICHTUNGSSATZ KPL. bestehend aus:	1 *
		3 x Pos. 17 und 3 x Pos. 18	
3	60230242	DICHTUNGSSCHRAUBE	1
4			
5	60230251	O-RING	1 *
6	60230416	VENTILFEDER	1 *
		mit Distanzscheibe Pos. 12 max. 250 bar	
		ohne Distanzscheibe Pos. 12 max. 400 bar	
7	60230434	QUAD-RING	1 *
8	60230438	STUERKOLBEN KPL. bestehend aus:	1
		Pos. 1 / 7 / 9 / 20	
9	60230453	STUERKOLBEN	1
10	60230458	VERSCHLUSSKAPPE	1
11	60270003	PISTOLENKÖRPER VA	1
13	60513201	GEWINDEEINSATZ	1
14	60513300	Ventilsitzschraube kpl.	1 *
15	60513400	O-RING	1 *
16	60513500	DÜSENMUTTER	1
17	60513601	DICHRING	3 *
18	60513602	Hutmanschette aus PTFE	3 *
19	60600752	ANZUGSMUTTER	1
20	60620565	VENTILNADEL 69 MM	1 *
21	61903015	DICHTSCHEIBE DELRIN	1 *
22	61	Airless - Düse nach Wahl	1 *
		nicht im Lieferumfang	

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und Mwst.

Automatic Spray Guns

Languages >



Spray Gun - Airless - Automatic - Stainless steel

Application area

- The spraying unit will be used with automatic and half automatic varnishing equipments
- With the spraying equipment you can work all coating materials of the usual coating technology
- suitable for water lacquer

Description

- with this spraying procedure you will achieve high degree of material coating and efficiency and little overspray
- wetted parts are of stainless steel and acid-resistant
- The unit can be equipped with simple material or circulation connection
- approach of control air to be done by customer
- the spraying equipment is constructed as airless equipment
- Material: compl. body material side of material and air made of stainless steel

Technical data

- Max. operating pressure
Without distance disc: 400 bar
With distance disc: 250 bar
- max. material temperature: 50°C
- min. control air pressure: 5 bar
- Material connection R 1/4" IG
- Control air connection: R 1/8" IG
- Weight: 689 g
- Overall size: 40x40x103 mm

Description of operation

The spraying equipment is constructed as airless equipment. The max. operating pressure is without distance disc: 400 bar and with distance disc: 250 bar. Opening of automatic spray gun is done pneumatically. In use are popular airless nozzles with diameters of 0,13 mm to 0,61 mm and bigger; with spray angles of 15 to 95°.

Safety Rules

ATTENTION!

Never direct gun against yourself or other people or animals. In case of injuries of the skin by colour or solvent, please contact immediately your doctor. Please pay attention to the safety data sheets of the manufacturer of varnish and solvent. Never touch the spraying jet with your fingers or hand. Maintenance work to be done only when gun is secured and without pressure. Never spray into a closed container (danger of explosion) Use spray gun only in ventilated and deventilated (suction) areas. Max. solvent steam concentration 20 g/m³. Maintenance only by trained personnel. Operation only by personnel which was instructed according to operating manual. The high pressure hose between pressure generator and spray gun has to correspond to the operating pressure of the pressure generator and has to be marked permanently. (Allowed operating overpressure, manufacturer and date of production) Examination of the spray gun upon requirement, however, at least all 12 months by a specialist. When working with dangerous materials, you have to wear your personal protective overall.

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und MwSt.

Automatic Spray Guns

Languages >



Spray Gun - Airless - Automatic - Stainless steel

Standards / Regulations

EN 1953:1998 Spraying equipments for coating material. Safety rules. ZH1/406 guide lines for liquid radiators (Spraying devices) VBG 23 working of coating material.

Putting into operation

Screw automatic spraygun with retaining bolt onto gun mount.
Attention: chose stable mount as recoil power occurs. Screw air screw into control air connection and assemble control air hose (NW4). Seal and assemble material connection nipple according to material connection (stich or circulation connection). Install hose connection between pressure generator (airless pump) and material connection nipple. Attention hose connection must stand three-fold static operating pressure of automatic spray gun. Attention outgoing spraying jet is dangerous.
After having cleaned all wetted parts fill airless system with corresponding coating material. After filling procedure, descrew nozzle nut and assemble corresponding airless nozzle with nozzle sealing. Align airless-nozzle to spraying object and fix nozzle nut with open-end wrench SW 22. Material pressure which is necessary for optimum processing is dependant from the applied material as well as the chosen material nozzle. It must be destined for each material/ nozzle combination. The material nozzle is destined by the geometry of the works piece which has to be coated.

Cleaning and Maintenance

Attention:

Never dive automatic spray gun completely into cleansing agent. Gaskets could be destroyed and lubricant be washed out. Do not clean material nozzle with hard, sharp edged objects. We recommend our cleaning needles in order to clean nozzle bore. Complete cleaning as described under section interruption of operation. Clean automatic spray gun externally with a cloth soaked with cleansing agent.

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und Mwst.

Automatic Spray Guns

Languages >



Spray Gun - Airless - Automatic - Stainless steel

AIRLESS- NOZZLE CHART

Nozzle specification	Nozzle Art.-No.:	Nozzle diameter (mm)	Spraying angle (degree)	Spraying width (cm) with 30 bar (spraying distance 30 cm)	DETE screen (size)	Mesh width coarse material (mesh)	Mesh width fine material (mesh)	Flow at 70 bar (l/min)
B 3	025023	0,23	25°	14				
B 4	040023	0,23	40°	18				
B 5	050023	0,23	50°	22	Nr.3	30	180	0,212
B 6	065023	0,23	65°	25				
C 3	025028	0,28	25°	14				
C 4	040028	0,28	40°	18				
C 5	050028	0,28	50°	22	Nr.4	30	180	0,324
C 6	065028	0,28	65°	25				
C 7	080028	0,28	80°	29				
D 3	025033	0,33	25°	14				
D 4	040033	0,33	40°	20				
D 5	050033	0,33	50°	23	Nr.6	20	80	0,480
D 6	065033	0,33	65°	28				
D 7	080033	0,33	80°	33				
E 3	025038	0,38	25°	15				
E 4	040038	0,38	40°	20				
E 5	050038	0,38	50°	25	Nr.9	20	80	0,614
E 6	065038	0,38	65°	31				
E 7	080038	0,38	80°	36				
E 8	095038	0,38	95°	39				
F 3	025041	0,41	25°	15				
F 4	040041	0,41	40°	20				
F 5	050041	0,41	50°	25	Nr.9	20	80	0,747
F 6	065041	0,41	65°	31				
F 7	073041	0,41	73°	36				
F 8	080041	0,41	80°	38				
G 3	040046	0,46	40°	22				
G 4	050046	0,46	50°	25				
G 5	065046	0,46	65°	31	Nr.12	20	50	0,910
G 6	080046	0,46	80°	38				
G 7	095046	0,46	95°	43				
H 3	040051	0,51	40°	22				
H 4	050051	0,51	50°	25				
H 5	060051	0,51	60°	31	Nr.12	20	50	1,072
H 6	085051	0,51	85°	36				
H 7	080051	0,51	80°	41				

Declaration of Conformity In Accordance with Annexe II A & EG Guidelines for Machines: 98/37/EG (Maschr)

We declare herewith that the machines described below correspond to the appropriate standard Security & Health requirements in accordance with EG-Machine guide lines, due to their conceivment and construction, as well as their design, brought into circulation by

Designation
Type of Machine
Appropriate Guidelines

: Airless Automatic Spraygun
: MINIMATIK AIRLESS
: Maschinen RL 98/37/EG
NiederspRL 73/23/EWG
EMV-RL 89/336/EWG

Specified Co-ordinated Standards: 1)
Specified National Standards
& Technical Specification 2)

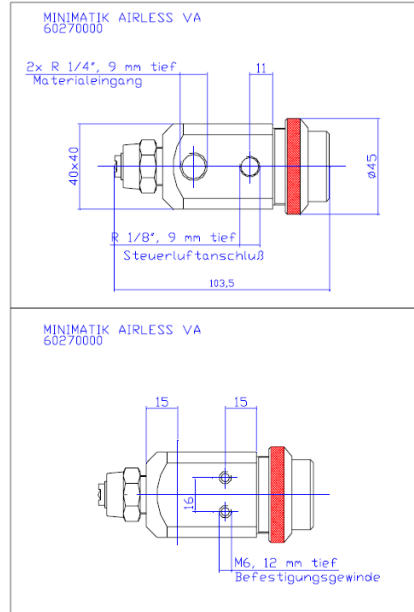
: EN 292-1, EN 292-2, EN 1953: 1998
: ZH 1/406, BGV D25, VBG D15

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und Mwst.

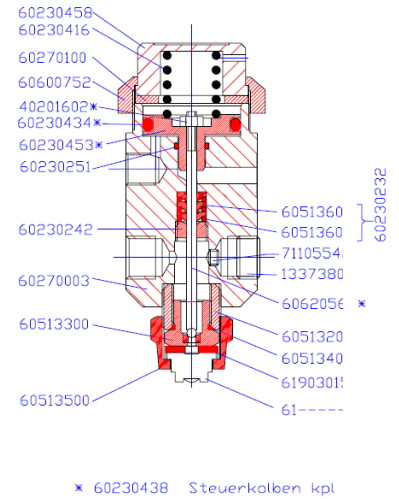
Automatic Spray Guns

Languages >  

Spray Gun - Airless - Automatic - Stainless steel



Minimatik Airless Art.Nr.60270000 07/0



List of parts

Item	Art. - No.:	Designation	Quantity
1	40201602	Counter nut galvanized	1
2	60230232	Set of seals compl. Consisting of: 3 x item 17 and 3 x item 18	1 *
3	60230242	Seal screw	1
4			
5	60230251	O-ring	1 *
6	60230416	Valve spring with disc item 12 max. 250 bar Without disc item 12 max. 400 bar	1 *
7	60230434	QUAD-RING	1 *
8	60230438	Control piston complete consisting of item 1 / 7 / 9 / 20	1
9	60230453	Control piston	1
10	60230458	Locking cap	1
11	60270004	Gun body stainless steel	1
13	60513201	Threaded insert	1
14	60513300	Valve seat screw complete	1 *
15	60513400	O-ring	1 *
16	60513500	Nozzle nut	1
17	60513601	Sealing ring	3 *
18	60513602	Cap collar made of PTFE	3 *
19	60600752	Tightening nut	1
20	60620565	Valve needle 69 mm	1 *
21	61903015	Sealing washer DELRIN	1 *
22	61	Airless - nozzle upon choice	1 *
		Not included in delivery	

* Änderungen und Irrtümer vorbehalten, alle Preise zzgl. Verpackung und Mwst.